

<原文>

Now to the World Series. And the **injury** to Dodger superstar Shohei Ohtani, one of the best players in baseball. The breaking news tonight about that injury and what it will mean for game three against the New York Yankees. More now from ABC's Morgan Norwood reporting from New York.

With the LA Dodgers just two wins away from winning the World Series, tonight, mounting concern over the health of global superstar Shohei Ohtani ahead of game three.

That he's in some pain!

Ohtani injured while sliding into second base late in the game. Appearing to grab his left arm in pain before heading to the locker room, fans anxiously looking on. The Dodgers manager Dave Roberts says he suffered a **subluxation**, the **minor dislocation** of the shoulder, and will undergo further testing. Just hours ago, Roberts telling ESPN Ohtani is in a great spot and will be playing tomorrow.

Our assumption is tomorrow's gonna feel better than today.

The **reigning** MVP suffering multiple injuries since arriving in the US back in 2018, already **recovering** from a major injury to his right elbow, forcing the two way player off the mound and slowly into the batters box.

On a 1-2, Ohtani sends one in the air, the other way!

Well, he became the first player in Major League history with at least 50 **homers** and 50 **stolen bases** in a season.

And Linsey, now that Ohtani is cleared to play, all eyes on game three and how his shoulder performs. Linsay.

Collective relief from those Dodger fans. Morgan, thank you.

<日本語訳>

ワールドシリーズの話題です。ドジャースのスーパースター、大谷翔平選手の負傷です。怪我について、そしてニューヨーク・ヤンキースとの第3戦にどのような影響が出るのか、今夜の速報をお伝えします。ニューヨークからABCのモーガン・ノーウッドがお伝えします。

ワールドシリーズ優勝まであと2勝と迫ったLAドジャースですが、第3戦に向けて世界的スーパースター大谷翔平選手の健康状態が心配されています。

大谷が痛がっている！

大谷は試合終盤、二塁にスライディングした際に負傷しました。ロッカールームに向かう前に左腕を掴んで痛がる様子で、ファンは心配そうに見守っていました。ドジャースのデーブ・ロバーツ監督によれば、大谷は肩の亜脱臼を起こし、さらなる検査を受ける予定だということです。つい数時間前、ロバーツ監督はESPNに大谷は素晴らしい状態にあり、明日も出場するだろうと語りました。

我々の推測では、明日は今日よりも良い状態になるでしょう。

2018年にアメリカに渡って以来、複数の怪我に苦しんでいる現役MVPは、すでに右肘の大きな怪我から回復しており、この二刀流選手はマウンドを降りることを余儀なくされ、ゆっくりとバッターボックスに入っているところです。

1-2で、大谷は空中に1球を送る。逆方向だ！

さて、彼はメジャー史上初のシーズン50本塁打、50盗塁を達成しました。

そしてリンゼイ、大谷の出場が許可された今、注目は第3戦と彼の肩のパフォーマンスです。リンゼイにお返します。

ドジャースファンは安堵するでしょう。モーガン、ありがとう。

<単語帳>

| 英語          | 発音記号         | カタカナ        | 日本語   |
|-------------|--------------|-------------|-------|
| injury      | índʒ(ə)ri    | インヂヤリ       | 怪我    |
| subluxation | sʌblʌkséɪʃən | サブラクセ'イシャン  | 亜脱臼   |
| minor       | máɪnər       | マ'イナア       | 軽度の   |
| dislocation | dɪsləʊkéɪʃən | ディスロウケ'イシャン | 脱臼    |
| reign       | réɪn         | レ'イン        | 君臨する  |
| recover     | rɪkʌvər      | リカ'ヴァー      | 回復する  |
| homer       | hóʊmər       | ホ'ウマア       | ホームラン |
| stolen base | stóʊlən béis | ス'トゥラン ベ'イス | 盗塁    |